

# ASTRA

THE WORLD AT YOUR FEET.

## Teppiche RUGS | TAPIS 2024



# WILLKOMMEN

WELCOME | BIENVENUE

Unsere seit Jahrzehnten bekannte Marke ASTRA steht für qualitativ hochwertige Produkte und ein breites Sortiment. So bieten wir als erfolgreicher Vollsortimenter neben Teppichen auch Fußmatten für jeden Einsatzbereich, Naturfaserbodenbeläge, Badematten, Stufenmatten und Aluprofil-Systeme an. Neue Trends frühzeitig erkennen und umsetzen: dies ermöglicht unsere eigene Produktentwicklung, durch die wir besonders innovativ sind. Wir – die Otto Golze & Söhne GmbH geben unser Bestes, damit sich Ihre und unsere Kunden in den eigenen vier Wänden wohlfühlen. Und das seit über 150 Jahren. Überzeugen Sie sich selbst, wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Durchstöbern unseres Kataloges!

Our ASTRA brand, which has been well known for decades, stands for high quality products and a wide range of assortment. As a successful full-range supplier, we offer you besides rugs also doormats for every field of application, natural-fibre floor coverings, bath mats, stair mats and aluminium profile systems. Recognising and implementing new trends at an early stage: this enables our own product development, through which we are particularly innovative. We - Otto Golze & Söhne GmbH give our best, so that your customers and ours feel "at home in their own four walls". And we have been doing so for over 150 years. Convince yourself, we wish you lots of fun while browsing our catalogue!

Notre marque ASTRA, renommée depuis des décennies, est synonyme pour des produits très qualitatifs et une large gamme. En tant que fournisseur de gamme complète nous proposons, en plus des tapis, aussi des paillassons tous usages, des revêtements de sol en fibre naturel, des tapis salle-de-bain, des marchettes et des systèmes de profils en aluminium. L'identification rapide des nouvelles tendances nous permet d'y adapter notre cycle de développement produit. Nous, - La Otto Gloze & öhne GmbH, nous nous efforçons, depuis plus de 150 années, à contribuer au bien-être chez eux de nos clients. Nous vous souhaitons une agréable découverte de notre catalogue.



## INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENT | TABLE DES MATIÈRES

WUNSCHMASS - MADE IN GERMANY	4
PRODUKTEIGENSCHAFTEN	5
<b>ANTEA   6626</b> .....	<b>12</b>
<b>CALEA   6636</b> .....	<b>16</b>
<b>GRAVINA   6624</b> .....	<b>38</b>
<b>MIRANO   6623</b> .....	<b>34</b>
<b>POSITANO   6688</b> .....	<b>30</b>
<b>RAVENNA   6634</b> .....	<b>8</b>
<b>SALERNO   6673</b> .....	<b>22</b>
<b>SAMOA   6870</b> .....	<b>18</b>
<b>SAREZZO   6635</b> .....	<b>24</b>
<b>SAVONA   6888</b> .....	<b>26</b>
<b>SCALA   6621</b> .....	<b>36</b>
<b>TRENTINO   6696</b> .....	<b>32</b>
<b>TREVI   6831</b> .....	<b>44</b>
<b>VERCELLI   6651</b> .....	<b>10</b>
PRODUKTÜBERSICHT	46
PRÄSENTATIONSSYSTEME	50
MARKENSHOP	51
PFLEGE- UND REINIGUNGSEMPFEHLUNG	52
TEPPICHUNTERLAGEN	54
UNSERE KATALOGE	55

# WUNSCHMASS - MADE IN GERMANY

CUSTOM-MADE SIZE - MADE IN GERMANY | TAILLE INDIVIDUALISÉE - FABRIQUÉ EN ALLEMAGNE



## SO ENTSTEHT IHR WUNSCHMASS-TEPPICH

In this way your custom-made size rug is created | C'est ainsi que naît votre tapis à vos dimensions

**1** Wählen Sie aus den unterschiedlichen Qualitäten Ihren persönlichen Lieblingsteppich und entscheiden Sie sich zwischen Ihrem Wunschmaß in rund, quadratisch, rechteckig oder oval (mit Skizze). Mit unseren Musterschals erleichtern wir Ihre Entscheidung. Alle Qualitäten und Farben liegen als Schal vor.

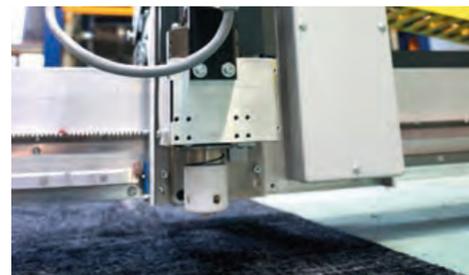
Please choose your favourite rug and decide for your custom-made size in circular, square, rectangular or oval (with sketch). With our sample scarfs we make your decision easier. All qualities are available as a sample scarf.

Choisissez votre tapis préféré parmi les différentes qualités et décidez de sa taille et de sa forme grâce au service de tapis individualisée: ronds, carrées, rectangulaires ou ovale (avec esquisse). On vous facilite le choix avec nos liasses d'échantillon. Toutes les qualités et coloris sont disponibles en liasse d'échantillon.

**2** Nachdem Sie uns Ihre Bestellung übermittelt haben, schneiden wir Ihr Wunschmaß aus einer großen Rolle zu.

After receipt of your order we cut your custom-made rug from a large roll.

Après avoir reçu votre commande, nous confectionnerons votre taille individualisée à partir d'un grand rouleau.



**3** An unseren Nähtischen werden die Schnittkanten Ihres Teppichs veredelt. Ihr Teppich wird verpackt und versendet.

At our sewing table the edges will be finished. Your rug will be packed and dispatched.

Les extrémités de votre tapis seront réalisées sur notre table de couture. Votre tapis sera emballé et expédié.



## PRODUKTEIGENSCHAFTEN

PRODUCT FEATURES | CARACTÉRISTIQUES DES PRODUITS



**ANTISTATISCH**  
Antistatic  
Antistatique



**GEEIGNET FÜR FUßBODENHEIZUNG**  
Suitable for underfloor heating  
Approprié au chauffage par le sol



**PFLEGELEICHT**  
Easy to clean  
Facile à entretenir



**STAUBSAUGER MIT FLACHDÜSE**  
Vacuum cleaning using a flat nozzle  
Aspirateur avec buse plate



**NATÜRLICHE MATERIALIEN**  
Natural materials  
Matériaux naturels



**FLECKEN SOFORT ENTFERNEN**  
Remove stains immediately  
Enlever les taches immédiatement



**TEPPICHUNTERLAGE**  
Carpet underlay  
Sous-tapis



**VON ZEIT ZU ZEIT DREHEN**  
Rotate from time to time  
Tourner de temps en temps



**WUNSCHMASS - MADE IN GERMANY**  
Custom-made size  
Taille individualisée

Handveredelt in Deutschland  
Handfinished in Germany  
Finition à la main en Allemagne

**Wunschmaße sind erhältlich in folgenden Formen:**  
Custom-made sizes are available in following forms:  
Tailles individualisées sont disponibles dans les formes suivantes:



**Ovale Zuschnitte nur mit Skizze**  
Oval cutting only with sketch  
Coupe ovée avec esquisse



**SONDERMASS: FINDEN SIE IHREN LIEBLINGS-TEPPICH IM SONDERMASS BIS 300 X 500 CM. LIEFERBAR IN CA. 90 TAGEN.**

Special size: Find your favourite rug in special size up to 300 x 500 cm. Available in approx. 90 days.

Taille spécifique: Trouvez votre tapis préféré dans des dimensions spéciales jusqu'à 300 x 500 cm. Disponible en env. 90 jours.



**STANDARD 100**  
www.oeko-tex.com

**OEKO TEX®**

Wir legen besonders viel Wert darauf, unsere Teppiche bestmöglich zu prüfen und arbeiten daher eng mit Ökotex zusammen.

We attach great importance to testing our carpets as best as possible. Therefore we work closely with Ökotex.

Nous attachons une grande importance à tester nos tapis le mieux possible et travaillons donc en étroite collaboration avec Ökotex.



**GOODWEAVE UND CARE & FAIR**

Wir legen auch viel Wert darauf, dass unsere Teppiche unter standardisierten sozialen und ökologischen Kriterien hergestellt werden.

We also attach great importance to the fact that our carpets are manufactured under standardized social and environmental criteria.

Nous attachons également beaucoup d'importance à ce que nos tapis soient fabriqués selon des critères sociaux et écologiques standardisés.



**HANDVEREDELT IN DEUTSCHLAND**

Unsere Wunschmaßteppiche werden in unserer Näherei sorgfältig veredelt

Our custom-made size carpets are carefully finished in our stitching.

Nos tapis individualisée sont soigneusement finis dans notre atelier de couture.

FRISCH UND MODERN



POSITANO | 6688 202 004



ANTEA | 6626 211 044

## DESIGN UND WUNSCHMAßTEPPICHE

Wählen Sie aus eleganten Designteppichen in Standardgrößen und hochwertigen Wunschmaßteppichen. Die Designteppiche schaffen mit ihren frischen und modernen Designs überall ein stilvolles Ambiente - ob Sie Designs in dezenten Tönen oder farbenfrohe Kunstwerke. Die Wunschmaßteppiche hingegen passen sich durch Ihre individuell gewählte Größe perfekt Ihrem Zuhause an. Ob Uni oder im Design, dank der großen Farbvielfalt und der schier unendlichen Kombinationsmöglichkeiten lassen die Wunschmaßteppiche keine Wünsche offen. Teppiche in Ihren individuellen Maß sind jeweils mit einem  gekennzeichnet.

Choose from elegant design carpets in standard sizes and high-quality custom-made size carpet. With their fresh and modern designs the design carpets create a stylish ambience everywhere - whether you choose designs in subtle tones or colorful works of art. The custom-made size carpets, on the other hand, perfectly fit your home due to your individually chosen size. Whether uni or in design, thanks to the wide variety of colours and the almost infinite combination possibilities, the custom-made size carpets leave nothing to be desired. Carpets in your individual measurements are each marked with a .

Choisissez parmi d'élégants tapis design en tailles standard et des tapis de haute qualité fabriqués sur mesure. Les tapis design créent partout une ambiance élégante grâce à leurs motifs frais et modernes - que vous choisissiez des motifs aux tons subtils ou des oeuvres d'art colorées. Les moquettes sur mesure, quant à elles, s'intègrent parfaitement à votre intérieur grâce à leur taille sélectionnée individuellement. Qu'ils soient unis ou design, grâce à la grande variété de couleurs et aux possibilités de combinaison presque infinies, les tapis sur mesure ne laissent rien à désirer. Les tapis à vos mesures sont tous marqués d'un .

AB SOFORT  
DESIGNTTEPPICHE  
IM WUNSCHMASS

bis 400 x 1.000 cm  
lieferbar in 14 Ta-  
gen



SAREZZO | 6635 211 004

# RAVENNA | 6634

Zeitlose Designs in Erinnerung an vergangene Zeiten lassen einen von weit fern träumen. Besänftigen Sie ihr Fernweh mit einem Teppich der Qualität Ravenna. Relativ flach und mit einem Mix aus leicht unterschiedlichen Florhöhen sind diese Designs einzigartig in Ihrer Art. Die Liebe zum Detail erkennt man auch an den Fransen der Teppiche: Liebevoll geflochten runden sie den Teppich ab und erhöhen den Wohlfühlfaktor in Ihrem Zuhause.

ART.-NR. Art.-No./Réf. **6634**



**ERHÄLTICHE GRÖSSEN** Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*

 <p><b>TEPPICHHÖHE (CA.)</b> Thickness (approx.) Épaisseur (env.) <b>5 MM</b></p>	 <p><b>GESAMTGEWICHT (CA.)</b> Total weight (approx.) Poids total (env.) <b>1.700 g/m²</b></p>	 <p><b>HERSTELLUNGSART</b> Manufacturing method Fabrication <b>MASCHINELL GEWEBT</b> machine woven tissé à la machine</p>
 <p><b>WUNSCHMAß*</b> Custom-made size* Taille individualisée*</p>		<p><b>*Konfektionierung: Umlaufende Mikrofaserbordüre</b> *Bordering: Circumferential microfiber border *Finition: Bordure en microfibre circonférentielle</p>



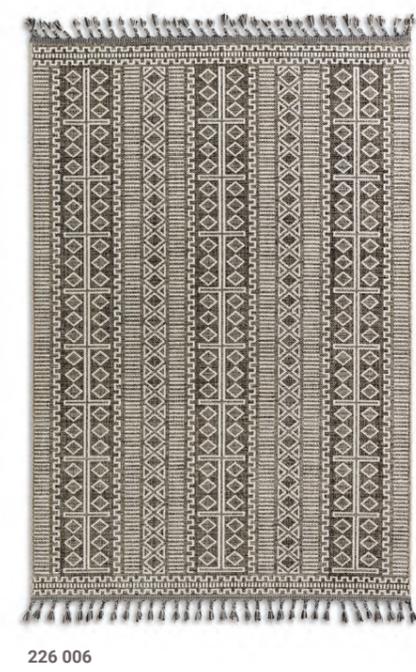
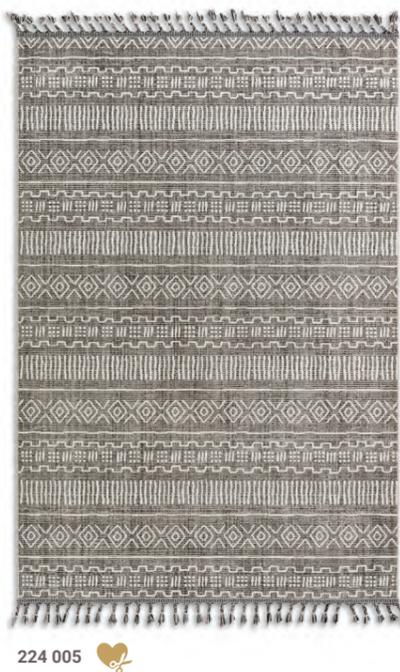
**NUTZSCHICHT**  
Surface  
Surface

<b>100% Polyester</b>
100% Polyester
100% Polyester



**PUNKTE / M²**  
Points / m²  
Points / m²

**576.000**



# VERCELLI | 6651

Wolliger Charakter - Durch den Materialmix von pflegeleichter Polypropylen- und weicher Polyesterfaser in Kombination mit einer Hoch-Tief-Struktur entsteht ein einzigartig wollig schimmernder Teppich mit 3D Effekt. In natürlichen Farbtönen gehalten wirkt jedes der Designs schlicht, aber elegant. Zusätzlich mit dem ÖkoTex 100 zertifiziert ist der Teppich frei von Schadstoffen und somit ohne Zweifel eine perfekte Ergänzung für Ihr Zuhause!

ART.-NR. Art.-No./Réf. **6651**



## ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Epaisseur (env.)  
**9 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**1.950 g/m²**

**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication  
**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine

**NUTZSCHICHT**  
Surface  
Surface  
**70% Polypropylen, 30% Polyester**  
70% Polypropylene, 30% Polyester  
70% Polypropylène, 30% Polyester

**PUNKTE / M²**  
Points / m²  
Points / m²  
**464.000**



231 004



232 040



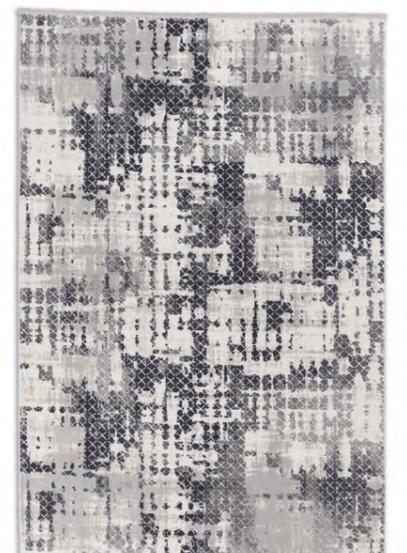
233 006



234 006



235 006



236 040



## ANTEA | 6626

Kraftvoll und mit Liebe zum Detail - die Qualität Antea überzeugt in verschiedenen Designs in jeweils 3 Farbstellungen. Die Qualität ist außerdem in 3 Standardgrößen und im individuellen Wunschmaß erhältlich.

ART.-NR. Art.-No./Réf. 6626



ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- Wunschmaß\*

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Épaisseur (env.)  
**9 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**1.850 g/m<sup>2</sup>**

**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication  
**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine

**WUNSCHMAß\***  
Custom-made size\*  
Taille individualisée\*

min. 1m<sup>2</sup>, max. 400 x 1.000 cm

\*Konfektionierung: Umlaufende Polyesterbordüre  
\*Bordering: Circumferential polyester border  
\*Finition: Bordure en polyester circonférentielle

**NUTZSCHICHT (ca.)**  
Surface (approx.)  
Surface (env.)  
**70% Polyester, 30% Polypropylen**  
70% Polyester, 30% Polypropylène  
70% Polyester, 30% Polypropylène

**PUNKTE / M<sup>2</sup>**  
Points / m<sup>2</sup>  
Points / m<sup>2</sup>  
**576.000**



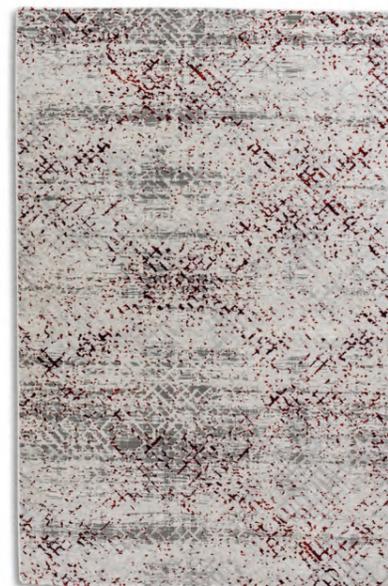
201 010



201 020



201 044



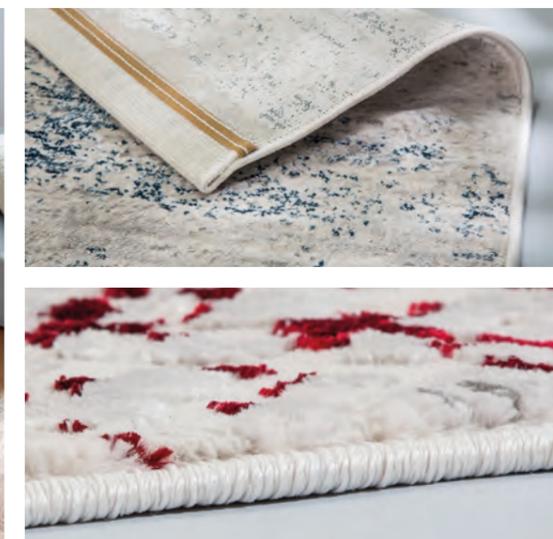
202 010



202 020



202 044





ANTEA | 6626



211 010



211 020



211 044



212 010



212 020



212 044



ANTEA | 6626 211 044

# CALEA | 6636

Lebendige und ausdrucksstarke Designs in einer satten Farbwelt. Richtig kombiniert ist dieser Teppich der Eyecatcher in Ihrem Zuhause. Die bunten Hingucker bringen mehr Fantasie, gute Laune und Spaß in jeden Raum und punkten durch ihren relativ kurzen aber traumhaft weichen Flor bestehend aus 100% Polyester. Mit dem ÖkoTex 100 zertifiziert ist der Teppich auch frei von Schadstoffen.

ART.-NR. Art.-No./Réf. **6636**



**ERHÄLTICHE GRÖSSEN** Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 185 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 285 cm

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Epaisseur (env.)

**6 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)

**1.750 g/m²**

**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication

**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine

**NUTZSCHICHT**

Surface	100% Polyester
Surface	100% Polyester
Surface	100% Polyester

**PUNKTE / M²**

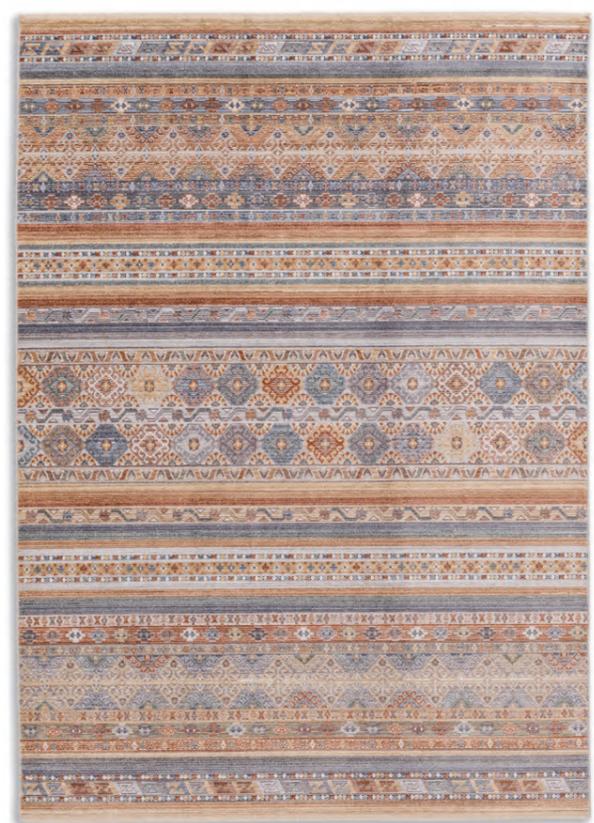
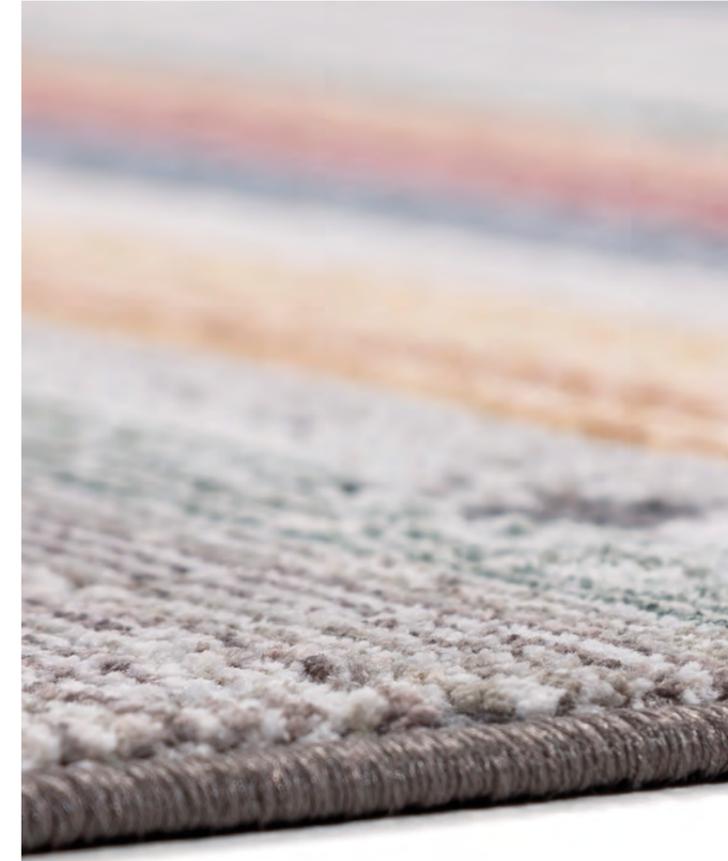
Points / m²	580.000
Points / m²	



231 099



232 099



233 099



# SAMOA | 6870

Hochwertiger Webteppich in modernen und klassischen Designs, die mit unterschiedlichen Uni-Teppichen harmonisieren. Unendliche Kombinationsmöglichkeiten lassen damit keine Wünsche offen.

ART.-NR. Art.-No./Réf. **6870**



ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 67 x 130 cm
- 80 x 150 cm
- 140 x 200 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Epaisseur (env.)  
**20 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**3.300 g/m²**

**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication  
**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine

**WUNSCHMAß\***  
Custom-made size\*  
Taille individualisée\*  
**min. 1m², max. 400 x 1.000 cm**

\*Konfektionierung: Umlaufende Kettlung  
\*Bordering: Embroidered edge all around  
\*Finition: Surjet tout autour

**NUTZSCHICHT**  
Surface  
Surface  
**100% Polypropylen**  
100% Polypropylène  
100% Polypropylène

**PUNKTE / M²**  
Points / m²  
Points / m²  
**256.000**



001 000



001 004



UNENDLICHE  
KOMBINATIONS-  
MÖGLICHKEITEN



001 005



001 007



001 062



001 066



001 040



001 010

# SAMOA | 6870



150 005



150 007



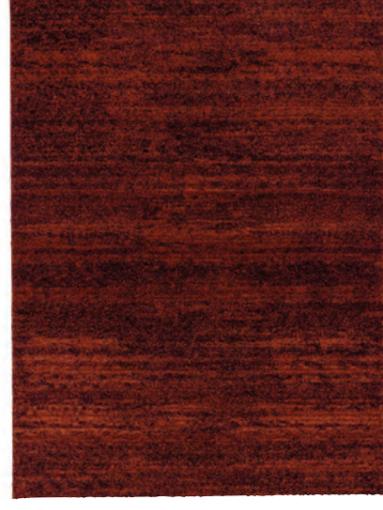
150 040



150 060



150 063



150 010

ERHÄLTliche GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 67 x 130 cm
- 80 x 150 cm
- 140 x 200 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*



Samoa | 6870

SAMOA | 6870 150 005

ERHÄLTliche GRÖSSEN

Available sizes | Tailles disponibles

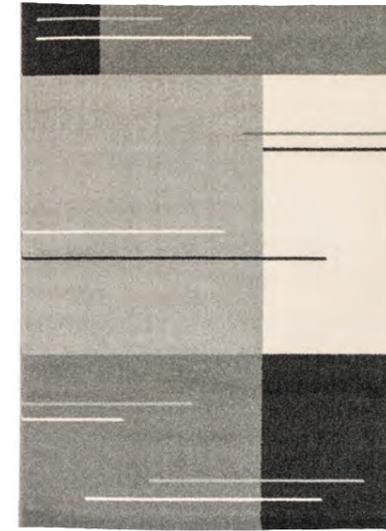
- 67 x 130 cm
80 x 150 cm
- 140 x 200 cm
160 x 230 cm
- 200 x 290 cm



SAMOA | 6870 152 040



002 007



002 005



002 062



152 040



152 060

PASSENDE UNI- UND MELANGE-TEPPICHE GIBT ES AUF SEITE 19-20  
 Suitable uni and melange rugs page 19-20  
 Tapis unis et mélange appropriés page 19-20



## SALERNO | 6673

Mut zur Farbe - Bei den Salerno Teppichen steht eindeutig die Farbe im Vordergrund. Farbenfroh und mit flauschiger Haptik verleihen sie jedem Raum das gewisse Etwas. Erhältlich sind diese Teppiche in 5 Standardgrößen und im Wunschmaß.

ART.-NR. Art.-No./Réf. 6673



ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 67 x 130 cm
- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Epaisseur (env.)  
**30 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**2.750 g/m²**

**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication  
**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine

**WUNSCHMAß\***  
Custom-made size\*  
Taille individualisée\*  
min. 1m², max. 400 x 1.000 cm

\*Konfektionierung: Umlaufende Polyesterbordüre  
\*Bordering: Circumferential polyester border  
\*Finition: Bordure en polyester circonférentielle

**NUTZSCHICHT**  
Surface  
Surface  
100% Polyester Mikrofaser  
100% Polyester Microfaser  
100% Polyester Microfaser



200 000



200 040



200 042



200 060



200 062



UNENDLICHE KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN



**Zu|hau|se:**  
Ein Ort, an dem  
das Herz wohnt;  
der allerschönste  
Ort auf der  
ganzen Welt.

# SAREZZO | 6635

Mit diesen Teppichen ziehen bei Ihnen zuhause nicht nur ein moderner Touch, sondern direkt zwei Teppiche mit ein. Haben Sie Lust auf pure Eleganz oder doch lieber kräftige Farben? Mit dieser Qualität können Sie beides – dezent & kraftvoll. Überzeugen Sie sich selbst!

ART.-NR. Art.-No./Réf. **6635**



## ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Epaisseur (env.)  
**6 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**1.850 g/m²**

**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication  
**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine

**WUNSCHMAß\***  
Custom-made size\*  
Taille individualisée\*  
**min. 1m², max. 400 x 1.000 cm**

\*Konfektionierung: Umlaufende Mikrofaserbordüre  
\*Bordering: Circumferential microfiber border  
\*Finition: Bordure en microfibre circonférentielle

**NUTZSCHICHT**  
Surface  
Surface  
**100% Polyester**  
100% Polyester  
100% Polyester

**PUNKTE / M²**  
Points / m²  
Points / m²  
**576.000**



231 006



232 020



211 004



212 040



213 020



214 020



Kein Weg ist zu weit, um dort anzukommen, wo das Herz zu Hause ist.



## SAVONA | 6888

Super soft und unverwechselbar in der Farbgebung liefert Savona ein Gefühl von sofortiger Hingabe und lässt Ihren Wohnraum strahlen. Die Brillanz der Farben entsteht durch die Zweifarbigkeit der Garne. So entstehen sowohl sanfte als auch kräftige Töne - die als Allrounder überall einsetzbar sind.

ART.-NR. Art.-No./Réf. **6888**



### ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 67 x 130 cm
- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Epaisseur (env.)  
**20 MM**



**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**4.100 g/m²**



**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication

**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine



**WUNSCHMAß\***  
Custom-made size\*  
Taille individualisée\*

min. 1m², max. 400 x 1.000 cm

\*Konfektionierung: Umlaufende Kettlung  
\*Bordering: Embroidered edge all around  
\*Finition: Surjet tout autour



**NUTZSCHICHT**  
Surface  
Surface  
100% Polypropylen Soft Frisée  
100% Polypropylene Soft Frisée  
100% Polypropylène Soft Frisée



**PUNKTE / M²**  
Points / m²  
Points / m²  
**320.000**



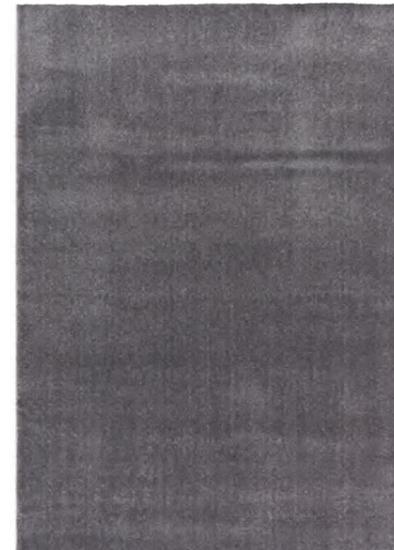
180 006



180 062



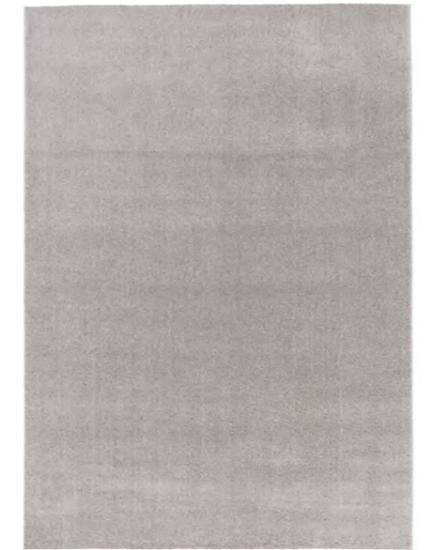
180 017



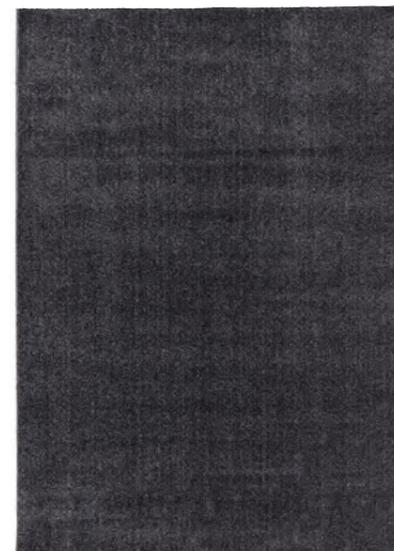
180 004



180 023



180 000



180 040



180 025

UNENDLICHE KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN

# SAVONA | 6888

ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 67 x 130 cm
- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*



201 000



201 007



201 040



201 060

UNENDLICHE  
KOMBINATIONS-  
MÖGLICHKEITEN



191 060



191 020



192 004

ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 67 x 130 cm
- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm



SAVONA | 6888 191 060



# POSITANO | 6688

Die Qualität Positano verleiht durch die hochwertige Viskose eine angenehm weiche und elegante Haptik. Trotz des kurzen Pile wirkt er edel und fügt aufgrund seiner dezenten Farben und Designs perfekt in jede Umgebung ein.

ART.-NR. Art.-No./Réf. **6688**



**ERHÄLTICHE GRÖSSEN** Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 140 x 200 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*

<p><b>TEPPICHHÖHE (CA.)</b> Thickness (approx.) Epaisseur (env.)</p> <p><b>6 MM</b></p>	<p><b>GESAMTGEWICHT (CA.)</b> Total weight (approx.) Poids total (env.)</p> <p><b>1.900 g/m²</b></p>	<p><b>HERSTELLUNGSART</b> Manufacturing method Fabrication</p> <p><b>MASCHINELL GEWEBT</b> machine woven tissé à la machine</p>
<p><b>WUNSCHMAß*</b> Custom-made size* Taille individualisée*</p> <p>min. 1m², max. 400 x 1.000 cm</p>		<p><b>*Konfektionierung: Umlaufende Mikrofaserbordüre</b> *Bordering: Circumferential microfiber border *Finition: Bordure en microfibre circonférentielle</p>
<p><b>NUTZSCHICHT (ca.)</b> Surface (approx.) Surface (env.)</p> <p>50% Viskose, 50% Polyester 50% Viscose, 50% Polyester 50% Viscose, 50% Polyester</p>	<p><b>PUNKTE / M²</b> Points / m² Points / m²</p> <p><b>960.000</b></p>	

Die Entstehung eines Faserflaumes (Flusen) ist auf die Natürlichkeit des Produktes zurückzuführen. Ein regelmäßiges Absaugen mit Flachdüse wird empfohlen. The formation of fibre fluff is due to the naturalness of the product. Regular vacuuming with a flat nozzle is recommended. | La formation d'un flocon de fibres (fluff) est due à l'aspect naturel de produit. Il est recommandé d'aspirer régulièrement à l'aide d'une buse plate.



211 000



212 004



213 020



201 004



202 004



203 004



204 004

Die Entstehung eines Faserflaumes (Flusen) ist auf die Natürlichkeit des Produktes zurückzuführen. Ein regelmäßiges Absaugen mit Flachdüse wird empfohlen. The formation of fibre fluff is due to the naturalness of the product. Regular vacuuming with a flat nozzle is recommended. | La formation d'un flocon de fibres (fluff) est due à l'aspect naturel de produit. Il est recommandé d'aspirer régulièrement à l'aide d'une buse plate.



POSITANO | 6688 202 004

# TRENTINO | 6696

Durch das perfekte Zusammenspiel von leichten Hoch- & Tiefstrukturen überzeugt die Qualität Trentino durch seine schlichte, aber dennoch bunte Optik. Diese besondere Webtechnik verleiht dem Teppich einen weichen und angenehmen zu begehenden Flor und ist darüber hinaus leicht zu pflegen und fussel-frei. Wählen Sie aus Standardgrößen oder darüber hinaus Ihr individuelles Wunschmaß.

ART.-NR. Art.-No./Réf.

6696



## ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Épaisseur (env.)  
**6 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**2.800 g/m<sup>2</sup>**

**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication  
**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine

**WUNSCHMAß\***  
Custom-made size\*  
Taille individualisée\*  
**min. 1m<sup>2</sup>, max. 400 x 1.000 cm**

\*Konfektionierung: Umlaufende Mikrofaserbordüre  
\*Bordering: Circumferential microfiber border  
\*Finition: Bordure en microfibre circonférentielle

**NUTZSCHICHT**  
Surface  
Surface  
**100% Polyester**  
100% Polyester  
100% Polyester

**PUNKTE / M<sup>2</sup>**  
Points / m<sup>2</sup>  
Points / m<sup>2</sup>  
**960.000**



211 099



212 099

„Egal, wo die Reise hingehet: Es gibt doch nichts Schöneres, als wieder nach Hause zu kommen!“



213 099



# MIRANO | 6623

Kräftige dunkle Farben oder lieber doch seidig schimmernd? Durch die verarbeitete Viskosefaser können Sie Ihren neuen Teppich aus verschiedenen Blickrichtungen immer wieder neu entdecken. Ein 3D-Effekt durch eine leichte Hoch-Tief-Struktur und eine schlichte Fransenborte an den kurzen Seiten runden den Anblick perfekt ab und steigern den Gemütlichkeitsfaktor. Ausgestattet mit dem ÖkoTex 100 Siegel holen Sie sich ein Ambiente der ganz besonderen Art zu sich nach Hause!

ART.-NR. Art.-No./Réf. **6623**



ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Épaisseur (env.)  
**7 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**1.900 g/m<sup>2</sup>**

**NUTZSCHICHT (ca.)** 50% Viskose, 50% Acryl  
Surface (approx.) 50% Viscose, 50% Acrylic  
Surface (env.) 50% Viscose, 50% Acrylique

**PUNKTE / M<sup>2</sup>**  
Points / m<sup>2</sup> **1.219.000**  
Points / m<sup>2</sup>

Die Entstehung eines Faserflaumes (Flusen) ist auf die Natürlichkeit des Produktes zurückzuführen. Ein regelmäßiges Absaugen mit Flachdüse wird empfohlen. The formation of fibre fluff is due to the naturalness of the product. Regular vacuuming with a flat nozzle is recommended. La formation d'un flocon de fibres (fluff) est due à l'aspect naturel de produit. Il est recommandé d'aspirer régulièrement à l'aide d'une buse plate.



**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication



**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine



231 006



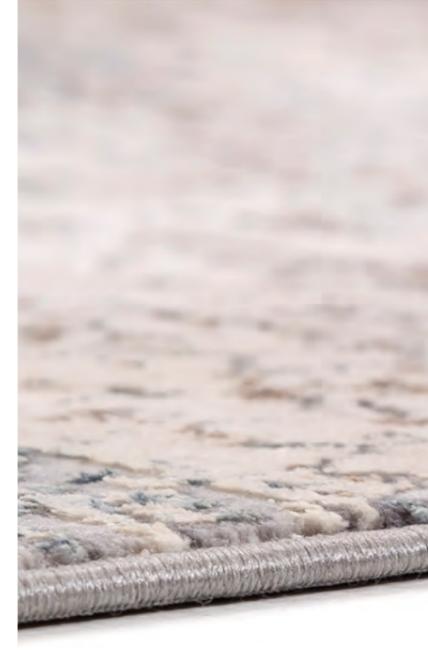
232 008



233 040



234 099



# SCALA | 6621

Samtiger Flor, edler Glanz, zart wie Seide - Oriental gesellt sich zu klassisch modern und rundet Ihr Zuhause in einer einzigartigen Art und Weise perfekt ab. Das Besondere: Je nach Lichteinfall lässt sich der Teppich immer wieder neu entdecken. Diese besondere Eigenschaft verdankt der Teppich der hochwertig verarbeiteten Viskose, die dem Teppich je nach Blickwinkel einen einzigartigen Schimmer verleiht.

ART.-NR. Art.-No./Réf. **6621**



**ERHÄLTICHE GRÖSSEN** Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Epaisseur (env.)  
**6,5 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**2.700 g/m<sup>2</sup>**

**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication  
**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine

**WUNSCHMAß\***  
Custom-made size\*  
Taille individualisée\*  
**min. 1m<sup>2</sup>, max. 400 x 1.000 cm**

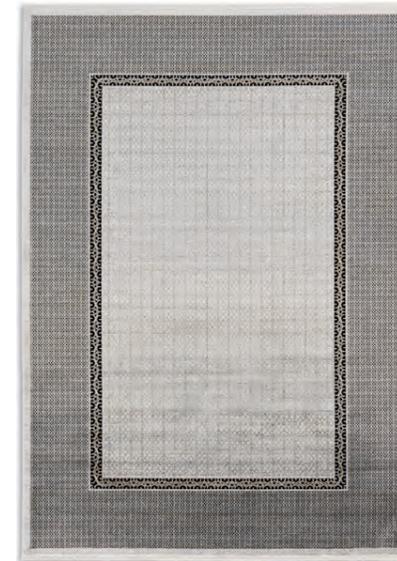
\*Konfektionierung: Umlaufende Mikrofaserbordüre  
\*Bordering: Circumferential microfiber border  
\*Finition: Bordure en microfibre circonférentielle

**NUTZSCHICHT (ca.)** 50% Viskose, 50% Acryl  
Surface (approx.) 50% Viscose, 50% Acrylic  
Surface (env.) 50% Viscose, 50% Acrylique

**PUNKTE / m<sup>2</sup>**  
Points / m<sup>2</sup> **1.700.000**  
Points / m<sup>2</sup>



**KLASSISCH  
UND  
MODERN**



231 004



232 005



232 055



221 099



222 020



223 005

Die Entstehung eines Faserflaumes (Flusen) ist auf die Natürlichkeit des Produktes zurückzuführen. Ein regelmäßiges Absaugen mit Flachdüse wird empfohlen.  
The formation of fibre fluff is due to the naturalness of the product. Regular vacuuming with a flat nozzle is recommended. | La formation d'un flocon de fibres (fluff) est due à l'aspect natu-rel de produit. Il est recommandé d'aspirer régulièrement à l'aide d'une buse plate.

# GRAVINA | 6624

Verzaubert auf den ersten Blick - Die Teppiche der Serie Gravina verdanken ihre beeindruckende Optik der besonderen Eigenschaft der Viskose, die mit ihren seidenähnlichen Fasern die Farbintensität je nach Lichteinfall und Blickwinkel dynamisch macht. Durch diesen Materialmix in Kombination mit einer leichten Hoch-Tief-Struktur entsteht auf der Oberfläche jedes einzelnen Designs ein faszinierender Relief-Effekt.

ART.-NR. Art.-No./Réf. **6624**



## ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Epaisseur (env.)  
**7 - 8 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**3.200 - 3.300 g/m²**

**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication  
**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine

**WUNSCHMAß\***  
Custom-made size\*  
Taille individualisée\*  
**min. 1m², max. 400 x 1.000 cm**

\*Konfektionierung: Umlaufende Mikrofaserbordüre  
\*Bordering: Circumferential microfiber border  
\*Finition: Bordure en microfibre circonférentielle

**NUTZSCHICHT (ca.)**  
Surface (approx.)  
Surface (env.)  
**50% Viskose, 50% Acryl**  
50% Viscose, 50% Acrylic  
50% Viscose, 50% Acrylique

**PUNKTE / m²**  
Points / m²  
**2.000.000**



231 006



231 010



231 040



231 099



Die Entstehung eines Faserflaumes (Flusen) ist auf die Natürlichkeit des Produktes zurückzuführen. Ein regelmäßiges Absaugen mit Flachdüse wird empfohlen.  
The formation of fibre fluff is due to the naturalness of the product. Regular vacuuming with a flat nozzle is recommended. | La formation d'un flocon de fibres (fluff) est due à l'aspect natu-rel de produit. Il est recommandé d'aspirer régulièrement à l'aide d'une buse plate.

# GRAVINA | 6624



232 006



232 020



223 004



225 004



225 040



Die Entstehung eines Faserflaumes (Flusen) ist auf die Natürlichkeit des Produktes zurückzuführen. Ein regelmäßiges Absaugen mit Flachdüse wird empfohlen.  
 The formation of fibre fluff is due to the naturalness of the product. Regular vacuuming with a flat nozzle is recommended. | La formation d'un flocon de fibres (fluff) est due à l'aspect natu-rel de produit. Il est recommandé d'aspirer régulièrement à l'aide d'une buse plate.

ERHÄLTICHE GRÖSSEN Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm

GRAVINA | 6624 225 004

WAHRE ALLESKÖNNER



OUTDOOR  
TEPPICHE

## OUTDOOR-TEPPICHE

Flachgewebe sind wahre Alleskönner. Durch ihre flache Struktur sind sie sehr strapazierfähig und gut zu reinigen. Dank der robusten Oberfläche eignen sich die Flachgewebe bedenkenlos als Outdoor-Teppiche auf Balkon und Terrasse.

Flatweaves are true all-rounders. Their flat structure makes them very hard-wearing and easy to clean. Thanks to their robust surface, the flat woven fabrics are ideal for outdoor carpets on balconies and terraces.

Les Flatweaves sont de vrais polyvalents. Leur structure plate les rend très résistants à l'usure et faciles à nettoyer. Grâce à leur surface robuste, les tissus plats sont idéaux pour les tapis d'extérieur sur les balcons et les terrasses.



# TREVI | 6831

Stylisches Update gefällt? Teppichfreie Zonen waren gestern, die Allrounder der In- und Outdoorserie Trevi sind wahre Allrounder und überzeugen durch ihre universelle Verwendbarkeit. Pflegeleichte Kunstfasern machen die Teppiche besonders robust, strapazierfähig und langlebig und sind dadurch perfekt für den Außenbereich geeignet. Auch im Innenbereich sollten die Teppiche nicht unterschätzt werden, so können sie stark beanspruchten Innenräumen auch einen Hauch Gemütlichkeit verpassen. Ist Ihre gewünschte Standardgröße nicht dabei? Wählen Sie einfach ihr individuelles Wunschmaß, passend für IhrZuhause!



ART.-NR. Art.-No./Réf. **6831**



**ERHÄLTICHE GRÖSSEN** Available sizes | Tailles disponibles

- 80 x 150 cm
- 133 x 190 cm
- 160 x 230 cm
- 200 x 290 cm
- Wunschmaß\*

**TEPPICHHÖHE (CA.)**  
Thickness (approx.)  
Epaisseur (env.)  
**7 MM**

**GESAMTGEWICHT (CA.)**  
Total weight (approx.)  
Poids total (env.)  
**1.650 g/m²**

**HERSTELLUNGSART**  
Manufacturing method  
Fabrication  
**MASCHINELL GEWEBT**  
machine woven  
tissé à la machine

**WUNSCHMAß\***  
Custom-made size\*  
Taille individualisée\*  
**min. 1m², max. 400 x 1.000 cm**

\*Konfektionierung: Umlaufende Kettlung  
\*Bordering: Embroidered edge all around  
\*Finition: Surjet tout autour

**NUTZSCHICHT**  
Surface  
Surface  
**100% Polypropylen**  
100% Polypropylene  
100% Polypropylène

**PUNKTE / M²**  
Points / m²  
Points / m²  
**67.200**



221 000



222 042



223 020



224 020



225 020

**UNSER  
OUTDOOR-TEPPICH!  
AUCH FÜR BALKON  
UND TERASSE  
GEEIGNET!**

# PRODUKTÜBERSICHT

PRODUCT OVERVIEW | VUE D'ENSEMBLE DES PRODUITS

## ANTEA | 6626



201 010 | S. 13 201 020 | S. 13 201 044 | S. 13 202 010 | S. 13 202 020 | S. 13 202 044 | S. 13 211 010 | S. 14

## CALEA | 6636



211 020 | S. 14 211 044 | S. 14 212 010 | S. 14 212 020 | S. 14 212 044 | S. 14 231 099 | S. 17 232 099 | S. 17

## GRAVINA | 6624



233 099 | S. 17 231 006 | S. 39 231 010 | S. 39 231 040 | S. 39 231 099 | S. 39 232 006 | S. 40 232 020 | S. 40

## MIRANO | 6623



223 004 | S. 40 225 004 | S. 40 225 040 | S. 40 231 006 | S. 35 232 008 | S. 35 233 040 | S. 35 234 099 | S. 35

## POSITANO | 6688



211 000 | S. 31 212 004 | S. 31 213 020 | S. 31 201 004 | S. 31 202 004 | S. 31 203 004 | S. 31 204 004 | S. 31

## RAVENNA | 6634



221 042 | S. 9 222 005 | S. 9 223 005 | S. 9 224 005 | S. 9 225 006 | S. 9 226 006 | S. 9 200 000 | S. 23

## SALERNO | 6673

# PRODUKTÜBERSICHT

PRODUCT OVERVIEW | VUE D'ENSEMBLE DES PRODUITS

## SAMOA | 6870



200 040 | S. 23 200 042 | S. 23 200 060 | S. 23 200 062 | S. 23 001 000 | S. 19 001 004 | S. 19 001 005 | S. 19



001 007 | S. 19 001 062 | S. 19 001 066 | S. 19 001 040 | S. 19 001 010 | S. 19 150 005 | S. 20 150 007 | S. 20



150 040 | S. 20 150 060 | S. 20 150 063 | S. 20 150 010 | S. 20 002 062 | S. 21 002 005 | S. 21 002 007 | S. 21

## SAREZZO | 6635



152 040 | S. 21 152 060 | S. 21 231 006 | S. 25 232 020 | S. 25 211 004 | S. 25 212 040 | S. 25 213 020 | S. 25

## SAVONA | 6888



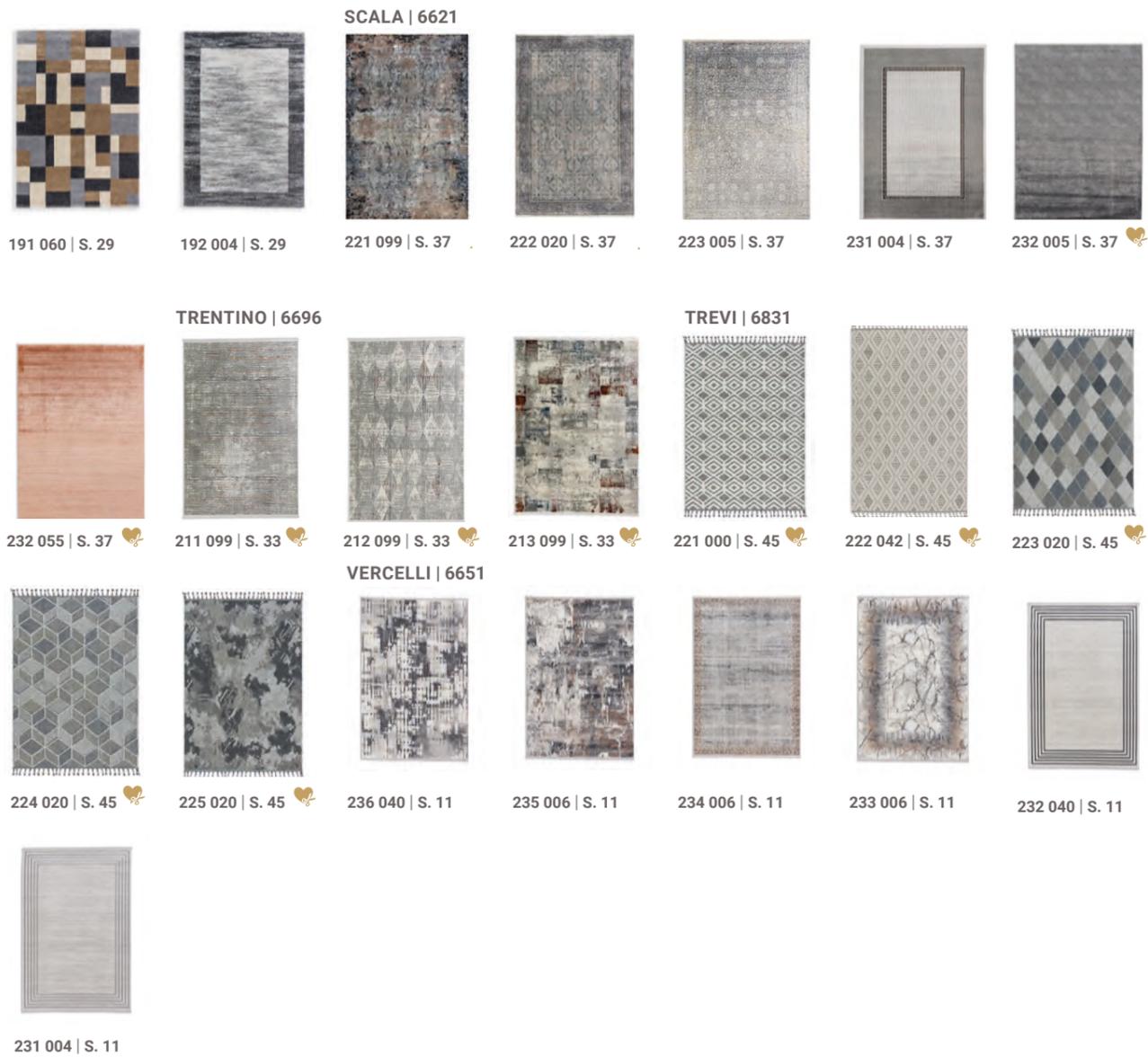
214 020 | S. 25 180 006 | S. 27 180 062 | S. 27 180 017 | S. 27 180 004 | S. 27 180 023 | S. 27 180 000 | S. 27



180 040 | S. 27 180 025 | S. 27 201 000 | S. 28 201 007 | S. 28 201 040 | S. 28 201 060 | S. 28 191 020 | S. 29

# PRODUKTÜBERSICHT

PRODUCT OVERVIEW | VUE D'ENSEMBLE DES PRODUITS



# PRODUKTÜBERSICHT

PRODUCT OVERVIEW | VUE D'ENSEMBLE DES PRODUITS



# PRÄSENTATIONSSYSTEME

PRESENTATION TOOLS | MOYENS DE PRÉSENTATION

Hier finden Sie eine kleine Auswahl unserer Präsentationssysteme. Für weitere Informationen und eine Übersicht des gesamten Präsenter-Sortiments sprechen Sie uns gerne an.

Here you will find a small selection of our presentation systems. Please do not hesitate to contact us for further information and an overview of the entire presentation range. | Vous trouverez ici une petite sélection de nos systèmes de présentation. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations et un aperçu de l'ensemble de la gamme de présentateurs.

## 1. Musterschalständer halbrund

- 1. Presentation of samples half round – Rugs “custom-made size”
- 1. Présentoir d'échantillons semi-circulaire – Tapis « Taille individualisée »



## 2. Musterschalständer rund

- 2. Presentation of samples round – Rugs “custom-made size”
- 2. Présentoir d'échantillons rond – Tapis « Taille individualisée »



## 3. Wunschmaß Inselpräsentation

- 3. Island presentation – Rugs “custom-made size”
- 3. Îlot de présentation – Tapis « Taille individualisée »



## ASTRA Teppichbox mit 20 Fächern

ASTRA carpet box for 20 carpets  
Boîte à tapis de ASTRA pour 20 tapis



## ASTRA Inselpräsentation Sondermaß

ASTRA Island presentation of custom-made size carpets

Îlot de présentation de ASTRA de tapis en taille spéciale



# MARKENSHOP

BRAND OUTLET SHOP | BOUTIQUE DE MARQUE

Sie haben eine noch ungeplante Verkaufsfläche? Wie wäre es mit einem gezielt platzierten ASTRA Markenshop. Wir stellen Ihnen gut geplante und geschickt durchdachte 3D Markenshop Visualisierungen als Gesamtkonzept zusammen, damit Ihre Kunden sich in Ihrem Geschäft immer super zurecht finden. Profitieren Sie von unserem Service und werden Sie Vorreiter in Sachen intelligente Shoplösungen.

Do you have an unplanned sales floor? How about a specifically placed ASTRA brand shop? We put together well planned and cleverly thought-out 3D brand shop visualizations as an overall concept so that your customers will always find their way around your shop. Benefit from our service and become a pioneer in intelligent shop solutions.

Souhaitez vous optimiser votre surface de vente? Le corner ASTRA est une solution efficace qui vous permet de maximiser le rendement de votre rayon tapis. Nous sommes à votre disposition pour développer ensemble un concept qui séduira votre clientèle. Bénéficiez de notre savoir faire et laissez nous vous aider à trouver la solution de présentation qui convient à votre magasin.



# PFLEGE- UND REINIGUNGSEMPFEHLUNG

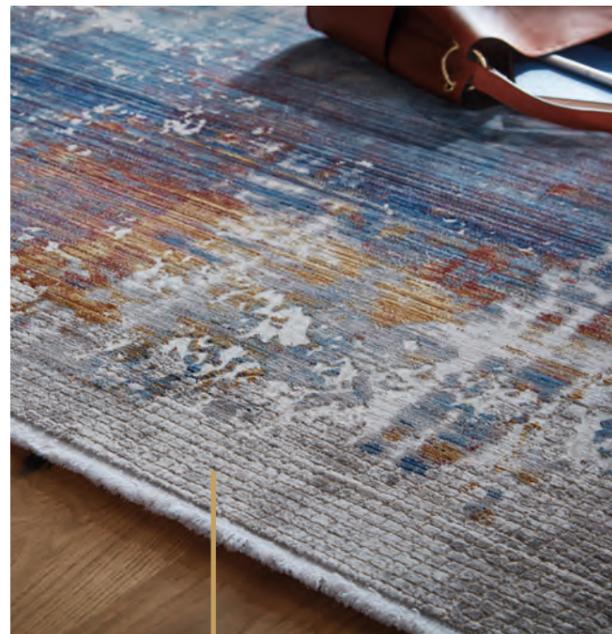
CARE AND CLEANING RECOMMENDATION | RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE



## Nachfolgend möchten wir Ihnen einige Empfehlungen zur Pflege Ihres Teppichs an die Hand geben.

Saugen Sie Ihren Teppich bitte nicht mit rotierenden Bürsten, sie können bei längerem Gebrauch den Flor verletzen. Eventuelle Flusenbildung ist, gerade in den ersten Wochen und Monaten, völlig normal. Der Flor kann beim Begehen bzw. Strapazieren nach und nach lose Fasern von der Produktion abgeben. Deswegen ist regelmäßiges Saugen, vom ersten Tag an, besonders wichtig. Tupfen Sie Flecken mit einem saugfähigen Tuch ab. Anschließend spülen Sie den geöffneten Flor mit lauwarmem Wasser aus. Dabei bitte nicht reiben! Da Textilfasern im feuchten Zustand besonders schnell anschmutzen, sollten Sie den Teppich anschließend gut trocknen lassen oder gegebenenfalls trockenföhnen. Benutzen Sie bitte keine hausüblichen Putz- oder Reinigungsmittel wie z. B. Spülmittel, Glasreiniger etc. Diese Mittel dringen tief in die Faser ein und sind mit klarem Wasser nur schwer zu entfernen. Der Teppich würde durch die Restbestände des Reinigungsmittels im Flor deutlich schneller wieder verschmutzen. Ist bereits ein Fleck auf Ihrem Teppich, dann sollten Sie diesen nach Möglichkeit direkt nach dem Entstehen beseitigen. Denn ist der Flor nach längerem Gebrauch erst einmal stark verschmutzt, gestaltet sich die Reinigung mit einem Frottiertuch deutlich schwieri-

ger. Eventuell ist dann die Reinigung von einem Fachbetrieb erforderlich. Eine einseitige Abnutzung (Druckstellen) und eventuelle Farbänderung durch Sonneneinwirkung können Sie vermeiden, indem Sie Ihren Teppich von Zeit zu Zeit drehen. Trittschattierungen auf besonders weichen Flormaterialien sind dagegen typisch. Wir empfehlen Ihnen, keine scharfkantigen Möbel über den Teppich zu schieben. Wenn Sie diese Empfehlungen beachten, haben Sie lange Freude an einem Teppich aus dem Hause Golze.



SORPRESA | 6686 203 020

In the following we would like to give you some recommendations for the care of your carpet.

Please do not vacuum your carpet with rotating brushes as they can damage the pile during prolonged use. Fluff formation is normal, especially in the first weeks and months. The pile can gradually release loose fibres from the production process as it is walked on or strained. Therefore, regular vacuuming, from the first day on, is particularly important. Dab stains with an absorbent cloth. Then rinse the open pile with lukewarm water. Please do not rub! Since textile fibres stain particularly quickly when wet, you should allow the carpet to dry well afterwards or blow dry if necessary. Please do not use any household cleaning agents such as detergents, glass cleaners etc.. These agents penetrate deep into the fibre and are difficult to remove with clear water. The carpet would become dirty much faster due to the remaining cleaning agent in the pile. If there is already a stain on your carpet, you should remove it as soon as possible. If the pile is heavily soiled after prolonged use, cleaning it with a terry towel is much more difficult. Cleaning by a specialist company may then be necessary. You can avoid one-sided wear (pressure marks) and possible colour changes due to sunlight by turning your carpet from time to time. However, tread shading on particularly soft pile materials is typical. We recommend that you do not push any sharp-edged furniture over the carpet. If you follow these recommendations, you will enjoy a Golze carpet for a long time.



SAMOA | 6870 001 066

Ci-dessous, nous aimerions vous donner quelques recommandations pour l'entretien de votre tapis.

Veillez ne pas passer l'aspirateur sur votre tapis avec des brosses rotatives, elles peuvent endommager le velours lors d'une utilisation prolongée. La formation possible de peluches est tout à fait normale, surtout au cours des premières semaines et des premiers mois. Le poil peut libérer progressivement les fibres libres du processus de production au fur et à mesure qu'il est piétiné ou tendu. Il est donc particulièrement important de passer régulièrement l'aspirateur dès le premier jour. Tamponner les taches avec un chiffon absorbant. Rincez ensuite le tas ouvert à l'eau tiède. S'il te plaît, ne le frotte pas ! Comme les fibres textiles se tachent particulièrement vite lorsqu'elles sont mouillées, vous devez laisser sécher la moquette bien après ou la sécher au sèche-cheveux si nécessaire. N'utilisez pas de produits de nettoyage ménagers tels que détergents, nettoyeurs pour vitres, etc. Ces agents pénètrent profondément dans la fibre et sont difficiles à éliminer avec de l'eau claire. La moquette redeviendrait sale beaucoup plus rapidement en raison de l'agent nettoyant restant dans la pile. S'il y a déjà une tache sur votre tapis, vous devriez l'enlever le plus tôt possible. Une fois que le poil est très sale après une utilisation prolongée, il est beaucoup plus difficile de le nettoyer avec une serviette éponge. Le nettoyage par une entreprise spécialisée peut alors s'avérer nécessaire. Vous pouvez éviter l'usure unilatérale (marques de pression) et les éventuels changements de couleur dus à l'exposition au soleil en tournant votre tapis de temps en temps. Par contre, l'ombrage de la bande de roulement sur des matériaux à poils particulièrement mous est typique. Nous vous recommandons de ne pas pousser de meubles à arêtes vives sur le tapis. Si vous suivez ces recommandations, vous profiterez longtemps d'un tapis Golze.

# TEPPICHUNTERLAGEN

CARPET UNDERLAYS | SOUS-TAPIS

In Kooperation mit  
In cooperation with  
En coopération avec



A. Kolckmann GmbH, Obere Schlossstr. 140, 73553 Altdorf  
Tel: 0 71 72 / 304 - 0, Fax: 0 71 72 / 304 - 99  
E-Mail: ako@kolckmann.de www.kolckmann.eu



# UNSERE KATALOGE

OUR CATALOGUES | NOS CATALOGUES



Bei den Abbildungen unserer Produkte gehen wir mit größter Sorgfalt vor, jedoch lassen sich geringe Farbabweichungen im Druck nicht vermeiden. Leichte Farbunterschiede sowie Maßabweichungen von ca. 1-3 cm (+/-) sind bei Teppichen handelsüblich und stellen keinen Mangel dar.

In the illustrations of our products, we proceed with the greatest care but we can not prevent slight colour variations in print. Small differences in color and dimensional deviations of approx. 1-3 cm (+/-) are common for rugs and do not constitute a defect.

Nous travaillons avec le plus grand soin à l'image de nos produits, et malgré notre plus grande précaution, nous ne pouvons pas éviter de légères différences de couleurs lors de l'impression. De légères différences de couleur ainsi que des écarts dimensionnels d'env. 1-3 cm (+/-) sont courants pour les tapis et ne constituent pas une raison de réclamation.

## AKO ELASTIC 2,5

Teppichunterlage für glatte Böden - Rutschhemmend, formstabil, strapazierfähig, trittschalldämmend, waschbar bei 60°C. Erhältlich als Rollenware (Rollenlänge 30 m) und als verkaufsfertige Unterlage.

Carpet underlay for smooth floorings - Antislip, hard-wearing, dimensionally stable, sound absorbing, washable up to 60°C. Available in rolls (length: 30m) and pre-cut pieces.

Antiglissant sous tapis pour sols lisses - Haute qualité, indéformable, très bonne isolation thermique et phonique, durable et lavable à 60°C. Disponible en rouleaux (de 30m de long.) et en formats.



## AKO TOPVLIES

Teppichunterlage für textile und glatte Böden - Formstabil, strapazierfähig, mindert den Trittschall, waschbar bei 30°C. Erhältlich als Rollenware (Rollenlänge 30 m) und als verkaufsfertige Unterlage.

Carpet underlay for textile and smooth floorings - Hard-wearing, dimensionally stable, sound absorbing, washable up to 30°C. Available in rolls (length: 30m) and pre-cut pieces.

Le sous-tapis pour les tapis sur moquette ou sur revêtements durs - antiglissant, indéformable, bonne isolation phonique, durable et lavable à 30°C. Disponible en rouleaux (de 30m de long.) et en formats.

Mit Klick auf „Datenblatt“ bekommen Sie weitere Informationen: Click on „data sheet“ for more informations: Cliquez sur „fiche technique“ pour plus d'informations: <http://kolckmann.eu/de/teppichunterlagen-textile-boeden>

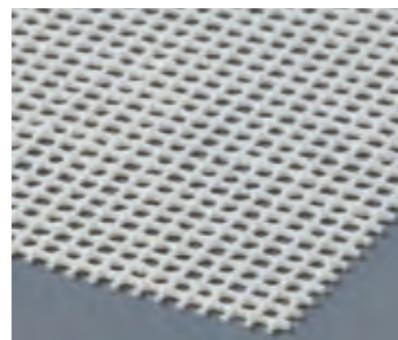


## AKO EXACT

Teppichunterlage für glatte Böden - Rutschhemmend, formstabil, waschbar bei 60°C. Erhältlich als Rollenware (Rollenlänge 30 m) und als verkaufsfertige Unterlage.

Carpet underlay for smooth floorings - Hard-wearing, dimensionally stable, washable up to 60°C. Available in rolls (length: 30m) and pre-cut pieces.

Sous tapis pour sols lisses - Indéformable, durable, lavable à 60°C. Disponible en rouleaux (de 30m de long.) et en formats.



## AKO PRIMA

Teppichunterlage für textile und glatte Böden – hohe Antirutschwirkung, feine Gitterstruktur, frei von Weichmachern, UV-beständig, waschbar bei bei 60°C.

Carpet underlay for textile and smooth floorcoverings - high anti-slip effect, fine grid structure, free from plasticizers, UV-resistant, washable at 60°C.

Le sous-tapis pour les tapis sur moquette ou sur revêtements durs - effet antidérapant élevé, structure à grille fine, sans plastifiant, résistant aux UV, lavable à 60°C.



# GOLZE

— 1873 —

Langes Feld 29  
31860 Emmerthal

Tel.+49 (0) 51 55 / 959 - 0  
Fax+49 (0) 51 55 / 959 - 149

E-Mail: [info@golze.de](mailto:info@golze.de)  
Web: [www.golze.de](http://www.golze.de)